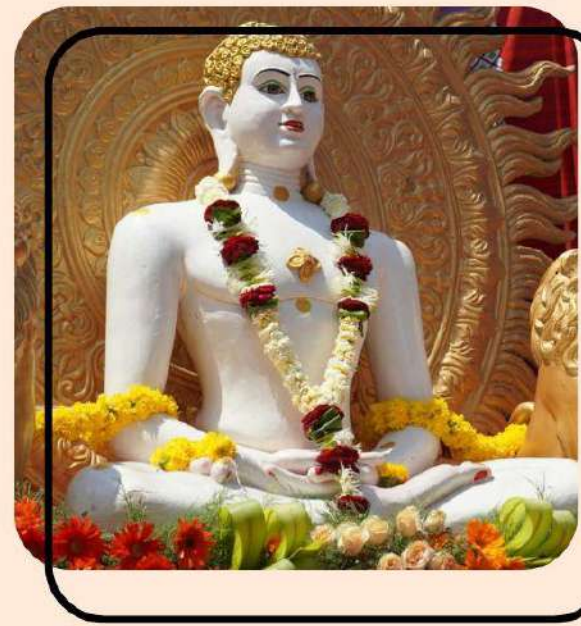


MONTHLY NEWSLETTER

// MGB JAPANESE
BUSINESS DESK //



April 2025

目次

記載ページ

➤ INDIA JAPAN NEWS UPDATES

- Japan's Takeda to launch Dengue vaccine in India next year 3
日本の武田薬品工業、来年インドでデング熱ワクチンを発売へ
- Japan's Rakuten to invest at least \$100 million in India, increase hiring 4
日本の楽天、インドに少なくとも1億ドルを投資し、雇用を増強
- Daifuku Intralogistics unveils ₹227 Cr Manufacturing Facility in Hyderabad 5
ダイフク・イントラロジスティクス、ハイデラバードに22億7000万ルピー規模の製造施設を開設 6
- Telangana CM Revanth invites Japanese firms to design and manufacture in Hyderabad 7
テランガナ州のレヴァント首相、ハイデラバードでの設計・製造に日本企業を招待 8
- Telangana Secures ₹12,062 Cr Investments during Japan Visit 9
テランガナ州、日本訪問で1兆206億2000万ルピーの投資を確保
- Toshiba signs MoU with Telangana to invest ₹562 crore in expanding manufacturing capacity 10
東芝、テランガナ州と製造能力増強のための56億2千万ルピー投資に関する覚書を締結
- Telangana signs agreement with Japanese firms to establish Eco Town in Hyderabad 11
テランガナ州、ハイデラバードにエコタウンを建設するため日本企業と協定を締結
- Renault Group to acquire Nissan's 51% stake in Indian JV 12
ルノーグループ、インド合弁会社における日産の株式51%を取得
- India, Japan to work on strengthening bilateral ties in tourism sector 13
インドと日本、観光分野における二国間関係強化に取り組む

➤ TAX & REGULATORY UPDATES

- Income Tax 14-17
- GST 18
- Customs & EXIM 19-22
- Others 23

➤ CULTURAL CORNER

- Ram Navmi ラム・ナヴミ 24
- Baisakhi バイサキー 25
- Mahavir Jayanti マハヴィール・ジャヤンティ 26
- Takayama Festival 高山祭 27
- Golden Week ゴールデンウィーク 28



Japan's Takeda to launch Dengue vaccine in India next year

Over the past two decades, Dengue cases have increased eightfold due to factors like climate change, urbanization, and globalization. Last year, India reported nearly 300,000 dengue cases. The Japanese pharmaceutical giant, Takeda Pharmaceuticals, is planning to launch its dengue vaccine, Qdenga, in India next year. Takeda is collaborating with Hyderabad-based Biological E (Bio E) to bring the vaccine to the market.

Currently, clinical trials for the vaccine are underway, and Takeda expecting to secure a license for Qdenga in India by 2026. Qdenga is a tetravalent live-attenuated vaccine targeting all four dengue serotypes. It requires a two-dose regimen with a three-month interval.

Takeda plans to introduce the vaccine in both private and public sectors simultaneously. While the vaccine will initially target the pediatric population in line with India's National Immunization Program, it will also be available to adults in the private sector.

Takeda's collaboration with Bio E is essential for local vaccine production in India, as dengue impacts half of the world's population. Bio E will also serve as Takeda's exclusive manufacturer for multi-dose vials, which are preferred in public health programs due to their cost-effectiveness, optimized storage, and simplified distribution. Takeda's long-term goal is to establish a complete vaccine production value chain in India, with plans to manufacture 100% of the doses locally in phases.

日本の武田薬品工業、来年インドでデング熱ワクチンを発売へ

過去20年間、気候変動、都市化、グローバル化といった要因により、デング熱の症例数は8倍に増加しました。昨年、インドでは約30万人のデング熱症例が報告されました。日本の製薬大手、武田薬品工業は、来年、デング熱ワクチン「Qdenga」をインドで発売する予定です。武田は、ハイデラバードに拠点を置くBiological E (Bio E) と提携し、このワクチンを市場に投入します。

現在、このワクチンの臨床試験が進行中で、武田は2026年までにインドでQdengaの承認を取得する予定です。Qdengaは、4つのデング熱血清型すべてを標的とする4価弱毒生ワクチンです。3ヶ月間隔で2回接種する必要があります。

武田は、このワクチンを民間セクターと公共セクターの両方で同時に導入する予定です。当初はインドの国家予防接種プログラムに沿って小児を対象としますが、民間セクターでは成人にも利用可能となる予定です。

デング熱は世界人口の半数に影響を与えることから、Bio E社との提携は、インドにおけるワクチン現地生産に不可欠です。Bio E社はまた、費用対効果、保管の最適化、流通の簡素化といった理由から公衆衛生プログラムで好まれるマルチドーズバイアルの独占製造業者となります。武田の長期目標は、インドにおいて包括的なワクチン生産バリューチェーンを確立することであり、段階的に全量を現地生産する計画です。

For more details, kindly refer:

https://economictimes.indiatimes.com/industry/healthcare/biotech/pharmaceuticals/japans-takeda-to-launch-dengue-vaccine-in-india-with-biological-e/articleshow/120688376.cms?utm_source=contentofinterest&utm_medium=text&utm_campaign=cppst



Japan's Rakuten to invest at least \$100 million in India, increase hiring

Rakuten's India CEO Mr. Sunil Gopinath said Rakuten plans to invest "at least three digit millions dollars" to scale up technology, infrastructure and hiring. Rakuten, operates in different sectors such as fintech, e-commerce, and telecom, is using artificial intelligence to enhance operations across key areas including, business tools, customer experience and employee productivity.

Rakuten currently employs 4,000 people in India - 90% of whom are tech staff - and plans to recruit people who it considers "power users" of AI. He said that "We look for AI-savvy people that we can intersperse across the company".

He mentioned that the India global capability centre (GCC) is a key contributor in building Rakuten Pay, a major payment app in Japan, and its SixthSense platform, which is used to track the health of a system and flag issues. With SixthSense platform, we are able to figure out not only what has happened automatically, but we can actually project and predict an issue happening before it happens. The SixthSense platform is used by a wide range of clients including banks, healthcare companies, airlines, and the Government of India.

Rakuten generated a profit of 10.5 billion yen (\$73.62 million) in fiscal year 2024 by using AI, and aims to double this in 2025. Rakuten's India GCC operates about 50% of the company's 70-plus businesses, with offices at multiple locations in the country, including two centers in the southern city of Bengaluru. Accordingly to a Report, the market size of India's GCCs is expected to be valued at up to \$105 billion by fiscal year 2030 from \$64.6 billion in 2024.

日本の楽天、インドに少なくとも1億ドルを投資し、雇用を増強

楽天のインドCEO、スニル・ゴピナス氏は、技術、インフラ、雇用の拡大のため、「少なくとも数百万ドル」を投資する計画だと述べた。フィンテック、Eコマース、通信など、多様な分野で事業を展開する楽天は、ビジネスツール、顧客体験、従業員の生産性といった主要分野でAIを活用し、業務強化に取り組んでいる。

楽天は現在、インドで4,000人の従業員を雇用しており、そのうち90%が技術スタッフだ。今後はAIの「パワーユーザー」と位置付ける人材を採用する予定だ。ゴピナス氏は、「社内全体にAIに精通した人材を求めています」と述べた。

ゴピナス氏は、インド・グローバル・ケイパビリティ・センター（GCC）が、日本の主要決済アプリである楽天ペイと、システムの健全性を追跡し、問題を検知するプラットフォーム「SixthSense」の構築に大きく貢献していると述べた。SixthSenseプラットフォームを利用することで、何が起きたかを自動的に把握できるだけでなく、実際に問題が発生する前に予測することも可能です。SixthSenseプラットフォームは、銀行、ヘルスケア企業、航空会社、インド政府など、幅広い顧客に利用されています。

楽天はAI活用により、2024年度に105億円（7,362万ドル）の利益を計上し、2025年度にはこれを倍増させることを目指しています。楽天のインドGCCは、同社の70を超える事業の約50%を運営しており、インド南部の都市ベンガルールにある2つのセンターを含む、国内の複数の拠点にオフィスを構えています。あるレポートによると、インドのGCC市場規模は、2024年度の646億ドルから、2030年度には最大1,050億ドルに達すると予想されています。

For more details, kindly refer:

https://economictimes.indiatimes.com/news/company/corporate-trends/japans-rakuten-to-invest-at-least-100-million-in-india-increase-hiring-top-executive/says/articleshow/120756115.cms?utm_source=contentofinterest&utm_medium=text&utm_campaign=cppst



Daifuku Intralogistics unveils ₹227 Cr Manufacturing Facility in Hyderabad

Daifuku Intralogistics India Pvt. Ltd., a subsidiary of Japan's Daifuku Co., Ltd., has inaugurated its new ₹227 crore state-of-the-art manufacturing facility in Hyderabad, Telangana.

Mr. Hiroshi Geshiro, CEO of Daifuku Co. Ltd, said, "India stands as one of our most strategic global markets, and this facility underscores our deep confidence in its vibrant growth story and potential. It aligns seamlessly with the Make in India initiative, reflecting our commitment to empowering automation, innovation, and resilience within India's logistics ecosystem. Beyond supporting India's infrastructure, this facility represents our dedication to empowering local talent, driving collaboration, and shaping the future of intralogistics in India. This transformative initiative highlights Daifuku's steadfast commitment to Make in India, a vision of Hon'ble Prime Minister Narendra Modi to strengthen India's manufacturing capabilities, create employment, and foster economic growth. As a vital step in Daifuku's India growth strategy, the facility is designed to meet the growing demand for automation across industries, including e-commerce, retail, automotive, pharmaceutical, and FMCG.

Mr. Srinivas Garimella, Chairman of Daifuku Intralogistics India Pvt. Ltd., added "Our ₹2.27 billion investment goes beyond infrastructure—it is a commitment to the people of India, blending cutting-edge technology, local expertise, and sustainability to redefine the future of intralogistics. This facility embodies the strong partnership between India and Japan, built on mutual respect and shared aspirations. By fostering collaboration and empowering local talent, we aim to drive innovation, create meaningful impact, and deliver excellence for our customers and communities." This groundbreaking financial milestone highlights Daifuku's belief in India's dynamic market and its potential to become a global manufacturing hub. This project further strengthens the Indo-Japanese bilateral relationship, with a focus on knowledge transfer, skill development, and co-creation.

Mr. Asim Behera, CEO of Daifuku Intralogistics India Pvt Ltd said that this facility will generate over 100 skilled jobs initially in engineering, automation, and production. Beyond technology, we are investing in people—building capabilities, nurturing talent, and contributing to India's economic progress. As India's logistics and warehousing sector is projected to exceed USD 650 billion by 2030, automation will be a key enabler for efficiency, sustainability, and competitiveness. Daifuku's new Hyderabad facility is designed to drive this transformation through advanced automation technologies, digital tools, and environmentally friendly practices.

For more details, kindly refer:

<https://www.nbmcw.com/news/daifuku-intralogistics-unveils-rs227-cr-manufacturing-facility-in-hyderabad.html>



ダイフク・イントラロジスティクス、ハイデラバードに22億7000万ルピー規模の製造施設を開設

ダイフク株式会社の子会社であるダイフク・イントラロジスティクス・インディア社は、テランガーナ州ハイデラバードに22億7000万ルピー規模の最新鋭製造施設を開設しました。

ダイフク株式会社の代表取締役社長、下代 浩氏は次のように述べています。「インドは当社にとって最も戦略的なグローバル市場の一つであり、この施設は、インドの活気ある成長ストーリーと潜在力に対する当社の深い信頼を裏付けるものです。この施設は、インドの物流エコシステムにおける自動化、イノベーション、そしてレジリエンス（回復力）の強化に向けた当社のコミットメントを反映した、Make in Indiaイニシアチブと完全に整合しています。インドのインフラ支援にとどまらず、この施設は、現地の人材育成、協業の促進、そしてインドにおけるイントラロジスティクスの未来を形作るという当社の献身的な取り組みを象徴しています。この革新的な取り組みは、インドの製造業の能力強化、雇用創出、そして経済成長の促進という、ナレンドラ・モディ首相のビジョンであるMake in Indiaへのダイフクの揺るぎないコミットメントを体現しています。ダイフクのインドにおける成長戦略における重要なステップとして、この施設は、eコマース、小売、自動車、医薬品、FMCGなど、様々な業界で高まる自動化の需要に対応できるよう設計されています。」

ダイフク・イントラロジスティクス・インディア社会長、スリニヴァス・ガリメラ氏ダイフク・イントラロジスティクス・インディア社CEOのアシム・ベヘラ氏は、「22億7000万ルピーの投資はインフラ整備にとどまらず、インドの人々へのコミットメントであり、最先端技術、現地の専門知識、そして持続可能性を融合させ、イントラロジスティクスの未来を再定義するものです。この施設は、相互尊重と共通の志に基づく、インドと日本の強固なパートナーシップを体現するものです。協力関係を促進し、現地の人材を育成することで、イノベーションを推進し、意義のあるインパクトを生み出し、お客様と地域社会に卓越したサービスを提供することを目指しています」と述べました。この画期的な財務マイルストーンは、ダイフクがインドのダイナミックな市場と、それが世界的な製造拠点となる可能性を信じていることを改めて示しています。このプロジェクトは、知識移転、スキル開発、そして共創に重点を置き、日印二国間関係をさらに強化するものです。

ダイフク・イントラロジスティクス・インディア社CEOのアシム・ベヘラ氏は、この施設により、エンジニアリング、オートメーション、製造の分野で100人以上の熟練雇用が創出されると述べました。技術にとどまらず、私たちは人材にも投資し、能力開発と人材育成を行い、インドの経済発展に貢献していきます。インドの物流・倉庫セクターは2030年までに6,500億米ドルを超えると予測されており、自動化は効率性、持続可能性、そして競争力の鍵となるでしょう。ダイフクのハイデラバード新施設は、高度な自動化技術、デジタルツール、そして環境に配慮した取り組みを通じて、この変革を推進するように設計されています。

For more details, kindly refer:

<https://www.nbmcw.com/news/daifuku-intralogsitics-unveils-rs227-cr-manufacturing-facility-in-hyderabad.html>



Telangana CM Revanth invites Japanese firms to design and manufacture in Hyderabad

The Chief Minister of Telangana, Mr. A. Revanth Reddy made a strong pitch for investments in Telangana across a wide range of sectors spanning circular economy, urban infra and environmental rejuvenation, at the World Expo 2025 held in Osaka, Japan on April 21, 2025. He batted for investments from Japanese firms in initiatives like Musi rejuvenation, Regional Ring Road (RRR), radial roads, expansion of Hyderabad Metro Rail, Future City as also in sectors like software, futuristic technologies including Artificial Intelligence besides pharma, bulk drugs, tourism, textiles, agriculture and green power.

He said that the Telangana government offered policy stability, high ease of doing business and world class infrastructure in a thriving and growing business friendly ecosystem. Several Japanese companies achieved spectacular success in Telangana and the State wanted to welcome more firms. He invited the Japanese firms to come to Hyderabad, design and manufacture their products and harness the strength of the location to make it a launchpad for Indian market as well as strategic base for global exports.

Hyderabad was a leading global hub for IT and life sciences with a strong ecosystem for aerospace and defence, electronics and textiles. It was set for a giant leap with the vision of the Chief Minister to establish the Future City, the country's first net zero industrial city in 30,000 acres for clean and green energy, smart mobility and circular economy. The State collaborated with Japan's Marubeni Corporation to create a marquee industrial park in Future City.

The Industries Minister explained about the initiatives like 370-km RRR and radial roads connecting RRR and Outer Ring Road (ORR) and the area within as a base for the biggest dedicated manufacturing zones in the country. The zone between ORR and RRR was ideal for Electric Vehicles (EV) manufacturing, energy storage, electronics semi-conductors and aerospace industries. In addition, the Government was setting up a dry port linked to the nearest sea port with dedicated road and rail link.

The Chief Minister reiterated that Telangana and Japan shared a deep connection. "Like the sun rising over Osaka bay, a new chapter is rising in Telangana. Together, let us build something timeless for Osaka, for Telangana and for the world".

For more details, kindly refer:

<https://www.thehindu.com/news/national/telangana/telangana-cm-revanth-invites-japanese-firms-to-design-and-manufacture-in-hyderabad/article69474230.ece>



テランガナ州のレヴァント首相、ハイデラバードでの設計・製造に日本企業を招待

テランガナ州のA・レヴァント・レッディ首相は、2025年4月21日に大阪で開催された2025年世界博覧会において、循環型経済、都市インフラ、環境再生など、幅広い分野におけるテランガナ州への投資を強く訴えました。レッディ首相は、ムシ地区の再開発、広域環状道路（RRR）、放射状道路、ハイデラバード・メトロ鉄道の拡張、フューチャー・シティといったプロジェクトに加え、ソフトウェア、人工知能（AI）などの未来技術、製薬、バルク医薬品、観光、繊維、農業、グリーン電力といった分野への日本企業からの投資を強く求めました。

レッディ首相は、テランガナ州政府は、活気に満ち、成長を続けるビジネスフレンドリーなエコシステムにおいて、政策の安定性、高いビジネス環境、そして世界クラスのインフラを提供していると述べました。テランガナ州では多くの日本企業が目覚ましい成功を収めており、州はさらに多くの企業を歓迎したいと考えています。彼は日本企業に対し、ハイデラバードに進出し、製品の設計・製造を行い、立地の強みを活かしてインド市場への進出拠点となるとともに、世界への輸出戦略拠点となるよう呼びかけました。

ハイデラバードは、ITとライフサイエンスの分野で世界をリードするハブであり、航空宇宙・防衛、エレクトロニクス、繊維といった強力なエコシステムを有しています。首相のビジョンに基づき、3万エーカーの敷地にクリーンエネルギー、グリーンエネルギー、スマートモビリティ、循環型経済を目的としたインド初のネットゼロ工業都市「フューチャー・シティ」を建設することで、ハイデラバードは大きな飛躍を遂げようとしています。州政府は日本の丸紅株式会社と協力し、フューチャー・シティに大型工業団地を建設しました。

産業大臣は、全長370キロメートルのRRR（環状道路）や、RRRと外環道路（ORR）を結ぶ放射状道路、そしてその内側の地域をインド最大級の製造業専用ゾーンの拠点とする構想について説明しました。ORRとRRR間の地域は、電気自動車（EV）製造、エネルギー貯蔵、電子・半導体、航空宇宙産業にとって理想的な立地でした。さらに、政府は最寄りの海港と専用道路・鉄道で結ばれたドライポートの建設を進めていました。

首相は、テランガナ州と日本は深い絆で結ばれていることを改めて強調しました。「大阪湾に昇る太陽のように、テランガナ州にも新たな章が始まろうとしています。共に、大阪、テランガナ州、そして世界のために、時代を超えた何かを築いていきましょう。」

For more details, kindly refer:

<https://www.thehindu.com/news/national/telangana/telangana-cm-revanth-invites-japanese-firms-to-design-and-manufacture-in-hyderabad/article69474230.ece>



Telangana Secures ₹12,062 Cr Investments during Japan Visit

Telangana Chief Minister Mr. A Revanth Reddy led a delegation to Japan from April 16 to April 22, during which the state secured investment agreements totalling Rs. 12,062 crore. These investments are expected to generate approximately 30,500 jobs in Telangana. The delegation included government officials & industry representative who engaged with Japanese companies and government bodies to promote industrial and technological collaboration.

MoU with Marubeni - One of the key agreements was signed with Marubeni Corporation to develop a Next Generation Industrial Park in Hyderabad's Future City. The project will begin with an initial investment of Rs. 1,000 crore and is expected to scale up to Rs. 5,000 crore, creating over 30,000 jobs.

Pacts with NTT Data and NISA - Telangana also signed agreements with NTT Data and NISA to establish an Artificial Intelligence Data Center Cluster in Hyderabad, with a committed investment of Rs. 10,500 crore. Additionally, Toshiba Transmission Distribution Systems India (TTDI) will invest Rs. 562 crore to set up an electrical equipment manufacturing factory in Rudraram. This shall facilitate employment opportunities for 500 youths.

Discussions with Hiroshima Prefecture officials - The delegation held discussions with officials from Hiroshima Prefecture. Telangana proposed collaborations in renewable energy, smart infrastructure, and automotive mobility corridors to enhance sustainable development. Telangana signed memorandum of understanding with EX Research Institute and Nippon Steel Engineering to develop eco-friendly urban projects, including an Eco Town in Hyderabad.

Hyderabad-Kitakyushu air connectivity - Proposals were made for establishing direct air connectivity between Hyderabad and Kitakyushu and setting up a Japanese language training centre in Hyderabad to improve employability prospects in Japan.

テランガナ州、日本訪問で1兆206億2000万ルピーの投資を確保

テランガナ州のA・レヴァント・レッドディ首相は、4月16日から22日まで代表団を率いて日本を訪問し、総額1兆206億2000万ルピーの投資契約を締結しました。これらの投資により、テランガナ州では約3万500人の雇用が創出されると見込まれています。代表団には政府高官や産業界の代表者も含まれ、日本企業や政府機関と連携し、産業・技術協力の促進に尽力しました。

丸紅との覚書 - 重要な契約の一つとして、丸紅株式会社とハイデラバードのフューチャーシティにおける次世代工業団地の開発に関する覚書を締結しました。このプロジェクトは初期投資額1兆ルピーから始まり、将来的には5兆ルピーに拡大し、3万人以上の雇用を創出すると見込まれています。

NTTデータおよび原子力安全・保安院との協定 - テランガナ州は、NTTデータおよび原子力安全・保安院と、ハイデラバードに人工知能データセンタークラスターを設立するための協定を締結しました。投資額は1,050億ルピーです。さらに、東芝電力流通システムインド社（TTDI）は、ルドラムに電気機器製造工場を設立するために56億2,000万ルピーを投資します。これにより、テランガナ州の若者500人の雇用機会が創出されます。

広島県関係者との協議 - 代表団は広島県関係者と協議を行いました。テランガナ州は、持続可能な開発を促進するため、再生可能エネルギー、スマートインフラ、自動車モビリティ回廊における協力を提案しました。テランガナ州は、ハイデラバードのエコタウンを含む環境に配慮した都市プロジェクトの開発について、エックス都市研究所および新日鉄エンジニアリングと覚書を締結しました。

ハイデラバード・北九州間の航空路線接続 - 日本での雇用可能性を高めるため、ハイデラバードと北九州間の直行便を開通し、ハイデラバードに日本語研修センターを設立する提案がなされました。

For more details, kindly refer:

<https://www.outlookindia.com/announcements/telangana-secures-12062-cr-investments-during-japan-visit-led-by-cm-revanth-reddy>



Toshiba signs MoU with Telangana to invest ₹562 crore in expanding manufacturing capacity

Transmission & Distribution Systems (India) Private Limited (TTDI), a subsidiary of Toshiba Energy Systems & Solutions Corporation, Japan, has signed the MoU with the Telangana Government on April 18, 2025 to advance its previously announced investment of JPY 10 billion (₹562 crore) for expanding its manufacturing capabilities in the State.

Mr. Hiroshi Furuta, Chairman and Managing Director of TTDI said that this MOU will bolster Toshiba's manufacturing footprint in India and contribute to local employment and skills development. With strong support from the Government of Telangana, we are poised to accelerate our manufacturing capabilities and deliver high-quality, sustainable energy solutions for India and the world. As part of the agreement, the proposed investment is expected to generate over 250 direct jobs over the three years from FY2024, further contributing to the socio-economic development of the region.

The strategic MoU reaffirms Toshiba's long-term commitment to India and strengthens its alignment with the 'Make in India' and 'Export from India' initiatives through a significant investment to expand TTDI's manufacturing footprint in Hyderabad. This includes scaling up assembly and testing capacities for both distribution and power transformers, with a focus on meeting growing demand in India and boosting export capabilities. The investment will also establish a state-of-the-art facility to enhance vertical integration, reduce lead times, and improve quality, safety, and workplace efficiency.

東芝、テランガナ州と製造能力増強のための56億2千万ルピー投資に関する覚書を締結

東芝エネルギーシステムズ株式会社（日本）の子会社であるTransmission & Distribution Systems (India) Private Limited (TTDI) は、2025年4月18日にテランガナ州政府と覚書を締結しました。これは、同州における製造能力増強のため、既に発表済みの100億円（56億2千万ルピー）の投資を加速させるものです。

TTDIの古田博史会長兼社長は、「この覚書は、東芝のインドにおける製造拠点の強化と、地域の雇用と技能育成への貢献につながる」と述べています。テランガナ州政府の強力な支援を得て、当社は製造能力を加速させ、インドおよび世界に向けて高品質で持続可能なエネルギーソリューションを提供していく準備が整っています。今回の投資は、2024年度から3年間で250人以上の直接雇用を創出する見込みで、同地域の社会経済発展へのさらなる貢献が期待されます。

この戦略的覚書は、東芝のインドへの長期的なコミットメントを再確認するものであり、ハイデラバードにおけるTTDIの製造拠点拡大に向けた大規模な投資を通じて、「Make in India」および「Export from India」イニシアチブへの連携を強化するものです。これには、インドにおける需要の高まりへの対応と輸出能力の強化に重点を置き、配電用変圧器および電力用変圧器の組立・試験能力の拡大が含まれます。また、この投資により、垂直統合の強化、リードタイムの短縮、品質、安全性、および職場の効率性の向上を図る最先端の施設が建設されます。

For more details, kindly refer:

<https://www.thehindubusinessline.com/news/national/toshiba-signs-mou-with-telangana-to-invest-562-crore-in-expanding-manufacturing-capacity/article69473954.ece>



Telangana signs agreement with Japanese firms to establish Eco Town in Hyderabad

The Telangana Chief Minister Mr. A. Revanth Reddy announced during his visit to Kitakyushu that Telangana Government and leading Japanese firms would work together to establish an Eco Town in Hyderabad. The Letters of Intent (LoI) between the two were signed in the field of circular economy, waste management, recycling and environmental restoration.

Mr. Reddy said that "Today, when we shake hands, we are building a bridge to connect and benefit both cities, both societies. We are making an impact on future generations. We share a vision - clean, circular, green and sustainable. Your Eco Town shows what is possible when innovation meets commitment. I want to ensure the same for Hyderabad, and in the Future City whose target is Net Zero".

The Kitakyushu Mayor made a presentation on the successful transformation of his city, from being one of the most industrial, and polluted, to one of the cleanest, greenest and environmentally safest cities in the world over the last few decades. He assured that Kitakyushu Government and companies would be delighted to work with Hyderabad and Telangana to share their knowledge, processes, tech and experiences to help Telangana on a rapid journey towards the highest levels of environmental engineering, safety and restoration.

テランガナ州、ハイデラバードにエコタウンを建設するため日本企業と協定を締結

テランガナ州のA・レヴァント・レディ州首相は、北九州市訪問中に、テランガナ州政府と日本の大手企業がハイデラバードにエコタウンを建設するために協力すると発表した。両者は、循環型経済、廃棄物管理、リサイクル、環境修復の分野において、基本合意書（LoI）に署名した。

レディ州首相は、「本日、両都市、両社会を結びつけ、双方に利益をもたらす架け橋を築いています。私たちは未来の世代に影響を与えています。私たちは、クリーンで循環型、グリーンで持続可能というビジョンを共有しています。皆さんのエコタウンは、イノベーションとコミットメントが融合することで何が可能になるかを示しています。私は、ハイデラバード、そしてネットゼロを目標とする未来都市においても、同じことを確実に実現したいと考えています」と述べた。

北九州市長は、過去数十年にわたり、世界で最も工業化が進み、大気汚染が深刻な都市の一つであった同市が、世界で最もクリーンで緑豊か、そして環境的に安全な都市の一つへと見事に変貌を遂げた事例について講演しました。市長は、北九州市と企業がハイデラバードおよびテランガナ州と協力し、それぞれの知識、プロセス、技術、経験を共有することで、テランガナ州が環境工学、安全、そして環境修復において最高水準の実現に向けて迅速に前進できるよう支援できることを喜んでしていると発言しました。

For more details, kindly refer:

<https://www.thehindu.com/news/cities/Hyderabad/telangana-signs-agreement-with-japanese-firms-to-establish-eco-town-in-hyderabad/article69473711.ece>



Renault Group to acquire Nissan's 51% stake in Indian JV

Renault Group of France and Nissan of Japan have signed a Framework Agreement by which Renault Group would control 100% equity in Renault Nissan Automotive India Private Ltd (RNAIPL) by acquiring 51% stake owned by Nissan in the joint venture which has its manufacturing facility in Chennai.

Renault Group and Nissan will continue to operate jointly Renault Nissan Technology & Business Center India (RNTBCI) in which Nissan will retain its 49% stake and Renault Group its 51% stake.

RNAIPL would continue to produce Nissan models, including the New Nissan Magnite, and will serve as a crucial pillar for the company's future expansion plans. The New Alliance Agreement would be amended to increase the flexibility of each party regarding their cross-shareholdings by setting the lock-up undertaking at 10% (instead of 15% currently). Nissan would be released from its commitment to invest in electric vehicles company Ampere while continuing the agreed product projects.

The above amendment to the New Alliance Agreement and the termination of the Ampere investment agreement would become effective subject to certain conditions precedent being fulfilled, which is expected by the end of May 2025.

ルノーグループ、インド合弁会社における日産の株式51%を取得

フランスのルノーグループと日本の日産は、チェンナイに生産拠点を持つ合弁会社ルノー・日産オートモーティブ・インディア・プライベート・リミテッド（RNAIPL）の株式をルノーグループが日産から51%取得し、100%の支配権を握る枠組み合意に署名しました。

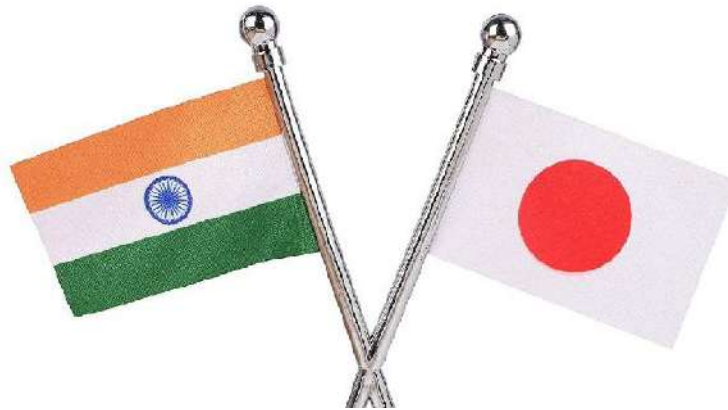
ルノーグループと日産は、引き続きルノー・日産テクノロジー&ビジネスセンター・インディア（RNTBCI）を共同で運営します。日産は49%、ルノーグループは51%の株式を保有します。

RNAIPLは、新型日産マグナイトを含む日産車の生産を継続し、将来の事業拡大計画の重要な柱となるでしょう。新アライアンス契約は、両社の株式持ち合いに関する柔軟性を高めるため、ロックアップ条項を現在の15%から10%に変更し、変更されます。日産は、電気自動車メーカーのアンペアへの投資義務から解放され、合意済みの製品プロジェクトを継続します。

上記の新提携契約の修正およびアンペア投資契約の終了は、一定の前提条件が満たされることを条件として発効し、2025年5月末までに発効する予定です。

For more details, kindly refer:

<https://www.thehindu.com/business/renault-group-to-acquire-nissans-51-stake-in-indian-jv/article69396641.ece>



India, Japan to work on strengthening bilateral ties in tourism sector

The 4th Joint Working Group Meeting on Tourism Cooperation between India and Japan held on 8th April saw the exchange of valuable inputs and discussions on new investment opportunities to strengthen cooperation in the tourism sector between the two nations. The meeting was co-chaired by Director General of Ministry of Tourism Ms. Mugdha Sinha, Commissioner of Japan Tourism Agency Mr. Haraikawa Naoya, and other Officials, stakeholders from both countries.

Delegations from both sides discussed the expansion of bilateral tourism through special initiatives aimed at the promotion of Buddhist sites in India, improvement of air connectivity and a rise in Japanese student visits. The officials also explored possibilities of increased private sector involvement and strategies to harness media and influencer engagements for boosting the flow of tourists. The officials said that the collaborative spirit and commitment demonstrated by both sides during the meeting is expected to develop a more vibrant tourism ecosystem, contributing significantly to the economic and cultural exchange between India and Japan.

The meeting comes a month after a meeting chaired by Ministry of Tourism Secretary Ms. V Vidyavathi with the key travel associations on streamlining e-visa facilities, visa-fee waivers and air connectivity with ASEAN countries in which promotion of Buddhist pilgrimage tourism was discussed.

インドと日本、観光分野における二国間関係強化に取り組む

4月8日に開催された第4回日印観光協力合同作業部会では、両国の観光分野における協力強化に向けた有益な情報交換や新たな投資機会に関する議論が行われました。会議では、ムグダ・シンハ観光省長官、弘川直也観光庁長官をはじめとする両国の関係者が共同議長を務めました。

両国の代表団は、インドの仏教遺跡のプロモーション、航空路線の利便性向上、そして日本人学生の訪日増加を目的とした特別な取り組みを通じた二国間観光の拡大について議論しました。また、民間セクターの関与拡大の可能性や、観光客流入促進のためのメディアやインフルエンサーの活用戦略についても検討しました。関係者は、会議で両国が示した協調精神とコミットメントは、より活気のある観光エコシステムの構築につながり、日印間の経済・文化交流に大きく貢献することを期待していると述べました。

この会合は、観光省のV・ヴィディヤヴァティ長官が議長を務め、電子ビザ施設の簡素化、ビザ料金の免除、ASEAN諸国との航空路線の接続について主要な旅行協会と会合し、仏教巡礼観光の促進について議論した1か月後に行われた。

For more details, kindly refer:

<https://www.newindianexpress.com/nation/2025/Apr/11/india-japan-to-work-on-strengthening-bilateral-ties-in-tourism-sector>



A. TCS on several luxury items

The CBDT vide Notification No. 35/2025 and Notification No. 36/2025 dated April 22, 2025 has expanded the scope of Tax Collected at Source ('TCS'). Now, TCS shall be applicable on transactions exceeding Rs. 10 Lacs in value on high-value goods, thus seller is required to collect TCS @ 1% on sale of specified high-value goods exceeding Rs. 10 lacs such as:

- a. Wristwatch
- b. Art piece such as antiques, painting, and sculpture
- c. Collectibles such as coin and stamp
- d. Yacht, rowing boat, canoe, helicopter
- e. Sunglasses
- f. Bag such as handbag and purse
- g. Shoes
- h. Sportswear and equipment such as golf kit and ski-wear
- i. Home theatre system
- j. Horse for horse racing in race clubs and horse for polo

いくつかの贅沢品に対する TCS

CBDT は、2025 年 4 月 22 日付通達第 35/2025 号及び通達第 36/2025 号により、源泉徴収税 (TCS) の範囲を拡大した。現在、TCS は 10 ラックを超える高額商品の取引に適用されるため、売主は以下のような 10 ラックを超える特定高額商品の販売に対して 1% の TCS を徴収する必要がある :

- a. 腕時計
- b. 骨董品、絵画、彫刻などの美術品
- c. コインや切手などの収集品
- d. ヨット、手漕ぎボート、カヌー、ヘリコプター
- e. サングラス
- f. ハンドバッグや財布などのバッグ
- g. 靴
- h. ゴルフウェア、スキーウェアなどのスポーツウェアおよび用具
- i. ホームシアターシステム
- j. 競馬クラブでの競馬用馬、ポロ用馬

B. CBDT exempts TDS on withdrawal under NSS

Section 194EE of the Income-tax Act, 1961 deals with TDS on payments made under the National Savings Scheme ('NSS') and mandated 10% TDS on payments if the withdrawal exceeds Rs. 2,500 in a Financial Year. The CBDT vide Notification No. 27/2025 dated April 04, 2025 notified that No TDS will be deducted on such withdrawals by an individual assessee.

CBDT は NSS での引き出しに対する TDS を免除した。

1961 年所得税法第 194EE 条は、National Savings Scheme (NSS) の下で行われた支払いに対する TDS を規定しており、1 会計年度において 2,500 ルピーを超える引き出しがあった場合、支払いに対して 10% の TDS を課すことを義務付けていました。CBDT は、2025 年 4 月 4 日付通達第 27/2025 号により、このような出金に対して TDS を控除しないことを通達した。

C. CBDT notifies Forms ITR 1, ITR 4, ITR 3, ITR 5 and ITR 2 for AY 2025-26

The CBDT vide Notification No. 40/2025 dated April 29, 2025, Notification No. 41/2025 dated April 30, 2025, Notification No. 42/2025 dated May 1, 2025 and Notification no. 43/2025 dated May 3, 2025 has notified the ITR Forms for Financial Year 2024-2025 relevant to Assessment Year 2025-2026.

- a) Form ITR 1 or SAHAJ can be used by individuals whose total income includes income from salary/ pension or income from one house property (excluding cases where loss is brought forward from previous years); or income from other sources (excluding winning from lottery & income from racehorses) or agricultural income up to Rs. 5,000.

However, this Form cannot be used by individuals whose total income exceeds Rs 50 Lacs or have agricultural income exceeding Rs. 5,000 or have taxable capital gains or income from business or profession or income from more than one house property or are a director in a company among others.

- b) Form ITR 4 or SUGAM applies to individuals and Hindu Undivided Families, Partnership firms (other than LLPs), which are residents and whose total income includes business/professional income according to the presumptive income scheme under Section 44AD, 44ADA or 44AE of the IT Act or income from salary / pension up to Rs. 50 Lacs or income from one house property, not more than Rs. 50 Lacs (excluding the amount of brought forward loss or loss to be carried forward) or income from other sources having income not more than Rs. 50 Lacs (excluding income from lottery and racehorses). Any individual earning income from the above-mentioned sources as a freelancer can also opt for a presumptive scheme if their gross receipts are not more than Rs. 50 Lacs.

However, ITR 4 cannot be used if the total income exceeds Rs. 50 Lacs or there exists income from more than one house property or in case of ownership of any foreign asset or income from any source outside India or if the taxpayer is a director in a company among others.

- c) Form ITR 3 can be used by an individual or a Hindu Undivided Family who has income from a proprietary business or is carrying on a profession but does not opt for presumptive income and/or is required to maintain books of accounts and get them audited. Directors of a company or Partners of a firm are also required to use this Form for filing their tax returns. In short, individuals or Hindu Undivided Families who are not eligible to file ITR-1, ITR-2, and ITR-4, are required to file ITR-3.
- d) Form ITR-5 is meant for firms, Limited Liability Partnerships ('LLPs'), Association of Persons, Body of Individuals, Artificial Juridical Persons, An estate of a deceased or an insolvent, business trusts and investment funds among others. However, a person who is required to file the return of income under Sections 139(4A) or 139(4B) or 139(4D) of the Income-tax Act, 1961, cannot use this Form.
- e) Form ITR-2 is applicable for individuals and Hindu Undivided Families ('HUFs') for filing their income-tax returns when they do not earn income from business or profession. Typically, it is used by those receiving income from sources like salary, pension, capital gains, and other sources.

CBDT は 2025-26 年度の Forms ITR 1、ITR 4、ITR 3、ITR 5 及び ITR 2 を通知した。

- a) Form ITR 1 または SAHAJ は、給与・年金による所得、家屋不動産からの所得（前年の損失を繰り越す場合を除く）、その他の源泉からの所得（宝くじや競走馬からの所得を除く）、5,000 ルピーまでの農業所得を含む総所得がある個人が使用することができます。

ただし、総所得が5万ルピーを超える場合、農業所得が5,000ルピーを超える場合、課税対象となるキャピタルゲイン、事業や職業からの所得、複数の家屋からの所得がある場合、会社の役員である場合などは、このフォームを使用することはできません。

- b) Form ITR 4またはSUGAMは、居住者である個人、ヒンズー未分割家族、パートナーシップ会社（LLPを除く）で、IT法第44AD条、第44ADA条、第44AE条の推定所得スキームによる事業所得/専門職所得、または50ラックス以下の給与/年金所得、または50ラックス以下の1つの家屋不動産からの所得（繰越損失または繰越欠損金を除く）を含む総所得に適用されます。50 ラック以下の給与・年金収入、50 ラック以下の家屋からの収入（繰越欠損金や繰越損失額を除く）、50 ラック以下のその他の収入源からの収入（宝くじや競走馬からの収入を除く）。フリーランサーとして上記の源泉から収入を得ている個人も、総収入が 50 ラック以下であれば、推定スキームを選択することができます。

ただし、所得総額が 50 ラックを超える場合、複数の家屋からの所得がある場合、外国資産を所有している場合、インド国外からの所得がある場合、納税者が会社の役員である場合などは、ITR 4 を使用することはできません。

- c) Form ITR 3 は、個人またはヒンズー未分割家族で、所有事業からの所得がある場合、または職業を営んでいるが、推定所得を選択しない場合、および/または帳簿を保持し、監査を受ける必要がある場合に使用できます。また、会社の取締役や共同経営者もこの申告書を使用する必要があります。つまり、ITR-1、ITR-2、ITR-4 を提出できない個人またはヒンズー未配偶家族は、ITR-3 を提出する必要があります。
- d) Form ITR-5 は、会社、有限責任事業組合（LLP）、個人連合、個人団体、人造法人、死亡者または債務超過者の遺産、事業信託、投資ファンドなどを対象としています。ただし、1961 年所得税法第 139 条 (4A) 項、第 139 条 (4B) 項、第 139 条 (4D) 項に基づく所得申告が必要な者は、本様式を使用することはできません。
- e) Form ITR-2 は、個人およびヒンズー未分割家族（Hindued Undivided Families: HUFs）が事業や職業から所得を得ていない場合に、所得税申告を行うために使用します。一般的には、給与、年金、キャピタルゲイン、その他の収入源から所得を得ている人が使用します。

D. Last date for filing declaration under Direct Tax Vivad Se Vishwas Scheme, 2024

The Direct Tax Vivad Se Vishwas Scheme, 2024 (VSVS) was introduced wef October 1, 2024. The CBDT had earlier extended the due date for determining amount payable as per column (3) of the Table specified in Section 90 of VSVS to January 31, 2025 from December 31, 2024 and for determining the amount payable as per column (4) to February 1, 2025 from January 1, 2025. Now, the CBDT vide Notification 32/2025 dated April 08, 2025 has notified April 30, 2025 as the last date for filing a declaration by Applicant regarding tax arrear to the designated authority.

2024 年 Direct Tax Vivad Se Vishwas Scheme の申告期限について

Direct Tax Vivad Se Vishwas Scheme, 2024 (VSVS) が 2024 年 10 月 1 日より導入された。CBDT は先に、VSVS 第 90 条に規定された表の (3) 項による納付額の決定期限を 2024 年 12 月 31 日から 2025 年 1 月 31 日に、(4) 項による納付額の決定期限を 2025 年 1 月 1 日から 2025 年 2 月 1 日に延長しました。現在、CBDT は、2025 年 4 月 8 日付通達 32/2025 により、2025 年 4 月 30 日を、滞納税に関する申請者の指定当局への申告の最終期限とすることを通達した。

E. Form ITR-B notified for disclosure of income after search/requisition

The CBDT vide Notification 30/2025 dated April 07, 2025 notified new income tax return form, ITR-B, exclusively for disclosure of income discovered during search or requisition operations under Sections 132 and 132A of the Income-tax Act, 1961.

As per Rule 12AE of the Income-tax Rules, 1962, Form ITR-B must be filed by taxpayers who need to disclose undisclosed income where a search or requisition was initiated on or after September 1, 2024 within 60 days from the date of service of the notice issued under Section 153A of the Income Tax Act. The form requires following key information to be furnished:

- General information such as personal & business details like PAN no., name, contact information, Aadhaar, and residential status etc., information about the search initiation date, block period, return details in response to the notice issued.
- Income details like breakdown of income for all years comprising the block period.
- Computation of undisclosed income for the block period and the tax payable on such undisclosed income including surcharge & cess.
- Detail of TDS / TCS credits, self-assessment tax paid etc.

搜索・徴発後の所得開示用フォーム ITR-B が通知される

CBDT は、2025 年 4 月 7 日付通達 30/2025 号により、1961 年所得税法第 132 条および第 132A 条に基づく搜索・徴発の際に発見された所得の開示に特化した新たな所得税申告書式 ITR-B を通知した。

1962 年所得税規則第 12AE 条に基づき、2024 年 9 月 1 日以降に搜索または徴発が開始された場合、未開示所得を開示する必要がある納税者は、所得税法第 153A 条に基づき発行された通知の送達日から 60 日以内に ITR-B フォームを提出しなければならない。このフォームでは、以下の主要な情報を提供する必要があります：

- PAN 番号、氏名、連絡先、Aadhaar、居住形態などの個人情報・事業情報、調査開始日、ブロック期間、通知に対する申告内容などの一般情報。
- ブロック期間を構成するすべての年の所得の内訳などの所得の詳細。
- ブロック期間中の未開示所得の計算、およびサーチャージとセスを含む未開示所得に対する納税額。
- TDS / TCS クレジット、自己申告納税額などの詳細。



Tax & Regulatory Updates

F. Expense incurred for settling proceedings for defaults is not allowable

The CBDT vide Notification No. 38/2025 dated April 23, 2025 has notified that any expenditure incurred to settle proceedings initiated in relation to contravention or defaults under following laws shall not be considered as admissible expenditure for the purpose of business or profession and accordingly, no deduction or allowance shall be allowed for such expenditure:

- The Securities and Exchange Board of India Act, 1992
- The Securities Contracts (Regulation) Act, 1956
- The Depositories Act, 1996
- The Competition Act, 2002

債務不履行に関する手続を解決するために発生した費用は認められない

CBDT は、2025 年 4 月 23 日付通達 38/2025 号により、以下の法律の違反や債務不履行に関して開始された手続を解決するために発生した支出は、事業や専門職の目的上、認められる支出とはみなされず、従って、そのような支出に対する控除や手当は認められないと通達 しています：

- 1992 年インド証券取引委員会法
- 1956年証券契約（規制）法
- 1996年預託業者法
- 2002年競争法

This space has been left blank intentionally



A. Goods and Services Tax Appellate Tribunal (Procedure) Rules, 2025

The Ministry of Finance, Department of Revenue vide Notification dated April 24, 2025 has notified the 'Goods and Services Tax Appellate Tribunal (Procedure) Rules, 2025' to regulate the procedure and functioning of the Goods and Services Tax Appellate Tribunal.

These Rules outline the processes for filing appeals, the powers and functions of the tribunal, and the procedures for filing replies and related documents. These Rules also cover other aspects such as calculation of timeframes, issuance of orders, maintenance of records, and other operational details necessary for the tribunal's efficient functioning.

2025 年物品サービス税審判所（手続き）規則

財務省歳入局は、2025年4月24日付通知により、物品サービス税審判所の手続きと機能を規定する「2025年物品サービス税審判所（手続き）規則」を通達した。

本規則は、不服申立ての手続き、審判所の権限及び機能、答弁書及び関連書類の提出手続きについて概説している。本規則はまた、時間枠の計算、命令の発行、記録の管理、その他審判所の効率的な機能に必要な運用の詳細など、他の側面もカバーしている。

B. GSTN issues advisory on Case Insensitivity in Invoice Reference Number (IRN) generation

The GSTN has issued an Advisory dated April 4, 2025 announcing that w.e.f. June 1, 2025 onwards, the Invoice Reporting Portal (IRP) will treat invoice and document numbers as case-insensitive for the purpose of IRN generation. Under the new rule, invoice numbers such as 'abc', 'ABC' or 'Abc' will be treated as identical, thus to ensure consistency & prevent duplication, the system will automatically convert all invoice numbers to uppercase before generating the IRN. This update aligns IRP practices with Form GSTR-1 filings, which already consider invoice numbers case-insensitive.

GSTN、インボイス参照番号（IRN）生成における大文字・小文字の区別に関するアドバイザリーを発表

GSTNは2025年4月4日付でアドバイザリーを発行し、2025年6月1日以降、IRN生成の目的上、インボイスレポーティングポータル（IRP）はインボイス番号およびドキュメント番号の大文字・小文字を区別しないものとして取り扱うことを発表した。新ルールでは、『abc』、『ABC』、『Abc』のような請求書番号は同一として扱われるため、一貫性を確保し、重複を防ぐために、IRNを生成する前に、システムは自動的にすべての請求書番号を大文字に変換する。このアップデートは、すでに大文字と小文字を区別しないインボイス番号とみなされているGSTR-1フォームとIRPの実務を一致させるものである。



A. Introduction of 'Mode of Export of Services' field in e-BRC format

The DGFT vide Trade Notice No. 02/2025-26 dated April 21, 2025 has announced a new mandatory field 'Mode of Export of Services' in the e-BRC format for export of services with effect from May 1, 2025. Now, exporters certifying e-BRCs linked to IRMs will be required to indicate the relevant mode of service export during the certification process. The services categorized in 4 modes are as under:

- (a) Mode 1 (Cross-Border Supply): Services supplied remotely across borders without movement of individuals, such as IT services and remote consulting
- (b) Mode 2 (Consumption Abroad): Services where consumers travel to India, including tourism and medical treatment
- (c) Mode 3 (Commercial Presence): Services delivered through Indian commercial entities established abroad
- (d) Mode 4 (Presence of Natural Persons): Services provided by Indians temporarily traveling abroad

The DGFT clarified that this new field addition aims to improve the granularity and accuracy of services export data, better aligning with international trade reporting standards.

e-BRC 形式における「サービス輸出形態」欄の導入

DGFT は、2025 年 4 月 21 日付通達第 02/2025-26 号により、2025 年 5 月 1 日より e-BRC フォーマットに「サービス輸出形態」欄を新設することを発表した。これにより、IRMIにリンクされたe-BRCを認証する輸出者は、認証プロセス中に関連するサービス輸出のモードを示すことが求められる。サービスは以下の4つのモードに分類される：

- (a) モード1（国境を越えた供給）：ITサービスや遠隔コンサルティングなど、個人の移動を伴わずに国境を越えて遠隔地から供給されるサービス。
- (b) モード2（海外消費）：消費者がインドに出向くサービス（観光、医療など）。
- (c) モード3（商業プレゼンス）：海外に設立されたインドの商業事業体を通じて提供されるサービス
- (d) モード4（自然人の存在）：一時的に海外に渡航するインド人が提供するサービス

DGFT は、この新たな届出事項の追加は、サービス輸出データのきめ細かさと正確性を向上させ、国際貿易報告基準との整合性を高めることを目的としていることを明らかにした。

B. Safeguard Duty on Import of Steel Products

The Ministry of Finance has issued Notification No. 01/2025-Customs (SG) dated April 21, 2025, imposing a provisional safeguard duty on import of certain Non-Alloy and Alloy Steel Flat Products from China PR and Vietnam in pursuance of the preliminary findings of the Director General (Trade Remedies) which concluded that a sudden and substantial surge in imports of non-alloy and alloy steel flat products is causing serious injury to the domestic industry. This safeguarding duty will be in place for 200 days starting from April 21, 2025.

Accordingly, import of steel products from China PR & Vietnam, falling under tariff headings 7208, 7209, 7210, 7211, 7212, 7225 and 7226, to India, will be subjected to a flat 12% ad valorem Safeguard Duty. However, the following products as listed in the table will not be subject to the 12% safeguard duty if they are imported at or above specific minimum CIF prices:

鉄鋼製品の輸入に対するセーフガード関税

財務省は2025年4月21日付通達01/2025-Customs (SG)を発出し、非合金・合金鋼板製品の輸入の急激かつ大幅な急増が国内産業に深刻な損害を与えているとの局長（貿易救済）の予備的所見に基づき、中国PRおよびベトナムからの特定の非合金・合金鋼板製品の輸入に暫定的なセーフガード関税を課した。このセーフガード関税は2025年4月21日から200日間実施される。

従って、関税分類7208、7209、7210、7211、7212、7225および7226に該当する中国PRおよびベトナムからインドへの鉄鋼製品の輸入には、一律12%の従価税が課される。ただし、表に記載されている以下の製品は、特定の最低CIF価格以上で輸入される場合、12%のセーフガード関税は課されない：

S.No.	Product Category	Import price on CIF basis	Unit	Currency
1.	Hot Rolled coils, sheets and plates	675	MT	USD
2.	Hot Rolled Plate Mill Plates	695	MT	USD
3.	Cold Rolled Coils and Sheets	824	MT	USD
4.	Metallic Coated Steel Coils and Sheets, whether or not profiled, including Galvanneal, Coated with Zinc or Aluminium-Zinc or Zinc-Aluminium-Magnesium	861	MT	USD
5.	Colour Coated coils and sheets, whether or not profiled	964	MT	USD

C. Post Export Entry Conversion Regulations, 2025

The CBIC vide Notification No. 21/2025 – Customs (N.T.) dated April 03, 2025 has notified the Export Entry (Post Export Conversion in relation to Instrument-Based Scheme) Regulations, 2025. This shall be applicable to export entries defined under Section 2(16) of the Customs Act, 1962 and includes entries made in the Shipping Bills or Bills of Exports under section 50 or entries made for goods to be exported by post or courier under section 84 of the Customs Act except free shipping bills.

As per Regulations, application for post-export conversion of export entries must be submitted within 1 year from the date of clearance of goods, however for entries filed before February 22, 2022, the 1-year period begins from the effective date of these regulations. The Commissioner of Customs may extend it by 6 months, with further 6-month extension possible at the discretion of the Chief Commissioner of Customs.

Additionally, the CBIC has issued Circular No. 11/2025 – Customs dated April 03, 2025 and provided the following clarifications:

- Changes related to the Port of Loading, Country of Final Destination, Port of Discharge, AD Code, Invoice Value, HS Code, Description of Goods, and Quantity require approval from an Additional or Joint Commissioner of Customs.
- Export entries originally filed under the drawback scheme can be converted into Instrument-Based Schemes.
- Any benefits claimed under the original scheme must be reversed before conversion is permitted.

2025年輸出後参入規制

CBICは、2025年4月3日付通達第21/2025号-税関（N.T.）により、2025年輸出申告（機器に基づくスキームに関する輸出後の変換）規則を通達した。この規則は、1962年関税法第2条第16項に規定される輸出申告に適用され、第50項に基づく船荷証券または輸出手形の記載、または無償船荷証券を除く関税法第84項に基づく郵便もしくは宅配便で輸出される貨物の記載を含む。

規則に従い、輸出申告の輸出後変換申請は、貨物の通関日から1年以内に提出しなければならないが、2022年2月22日以前に提出された申告については、この規則の発効日から1年の期間が始まる。税関長はこれを6ヶ月延長することができ、税関長の裁量でさらに6ヶ月延長することも可能である。

さらに、CBICは2025年4月3日付 Circular No.:

- 積出港、最終仕向国、積出港、ADコード、インボイス価格、HSコード、商品の説明、数量に関する変更には、税関の追加長官または合同長官の承認が必要です。
- ドローバックスキームに基づいて提出された輸出申告は、インストルメントベーススキームに変更することができます。
- 変換が許可される前に、元のスキームで請求された特典はすべて取り消されなければならない。

D. New Postal Imports Regulation 2025

The CBIC has issued a Notification No. 18/2025 – Customs (N.T.) dated March 28, 2025 introducing New Postal Imports Regulations, 2025 which govern the assessment and clearance of goods imported through Foreign Post Offices in India aiming secure handling of goods and reporting of delivery information. These regulations shall be applicable to all kinds of goods imported through notified Foreign Post Offices but exclude certain categories like perishables, animals, plants, precious stones, and imports under export promotion schemes.

The new framework mandates the electronic submission of import documentation with Postal Authorities. The importers must file a Postal Bill of Import electronically and retain documentation for 5 years in case of non-personal imported goods. Customs officers will conduct scanning and inspection of goods, with selective examination based on risk evaluation.

新郵便輸入規則 2025

CBICは2025年3月28日付通達第18/2025号-税関 (N.T.) を発出し、インド国内の外国郵便局を通じて輸入される物品の査定および通関について規定する2025年新郵便輸入規則を導入した。この規則は、公示された外国郵便局を通じて輸入されるあらゆる種類の貨物に適用されるが、生鮮品、動物、植物、貴石、輸出促進スキームに基づく輸入品など、特定の 카테고리については除外される。

新しい枠組みでは、郵便当局への輸入書類の電子提出が義務付けられている。非個人輸入貨物の場合、輸入者は郵便輸入申告書を電子的に提出し、書類を5年間保管しなければならない。税関職員は、リスク評価に基づいて選別検査を行い、商品のスキャンニングと検査を実施する。

E. Sea Cargo Manifest and Transshipment (SCMT) Regulations deadline extended to May 2025

The CBIC has announced significant amendments to the SCMTR Regulations, 2018 and extending the transitional provisions until May 31, 2025 mainly because of the following two reasons:

- (a) Export declarations at seaports and transshipment messages have not been sufficiently tested, while cargo arrival declarations by carriers have been successfully implemented.
- (b) Stakeholders can get additional time to adapt the electronic filing requirement without facing any penalties which is up to Rs. 50,000 for non-compliance after the grace period ends.

The CBIC emphasizes that this extension period should be "gainfully utilized" by all stakeholders to ensure complete compliance with the electronic declaration requirements.

海上貨物マニフェストおよび積み替え (SCMT) 規則の期限を2025年5月まで延長

CBICはSCMTR Regulations, 2018を大幅に改正し、経過措置を2025年5月31日まで延長することを発表した：

- a) 海港での輸出申告や積み替えメッセージは十分に検証されていないが、運送業者による貨物到着申告は順調に実施されている。
- b) 猶予期間終了後、電子申告義務に違反した場合、最高50,000ルピーの罰則を受けることなく、関係者は電子申告義務に適應するための追加時間を得ることができる。

CBICは、電子申告要件を完全に遵守するために、この延長期間をすべての利害関係者が「有益に活用」すべきであると強調している。

F. Streamlining the procedure for personal carriage of commercial cargo starting May 2025

The CBIC has announced a simplification of procedures for the personal carriage of commercial cargo, with electronic processing to be implemented from May 1, 2025 via Circular no. 09/2025-Customs dated March 28, 2025. The key announcements are as under:

- (a) Bill of Entry/Shipping Bill processing for gems and jewelry, samples, and prototypes carried by air passengers will be digitized, reducing paperwork and processing time.
- (b) Personal carriage of gems and jewelry will be permitted through specific airports as designated in the Handbook of Procedures (HBP) 2023.
- (c) The facility for personal carriage of machinery samples and prototypes will initially be available at four major airports - Bengaluru, Chennai, Delhi, and Mumbai.
- (d) Eligible exporters can have goods examined at factory premises, eliminating the need for examination at the port of export. Similarly, eligible importers can opt for factory-based examination of imported goods.

2025年5月より商業貨物の個人運送手続きを簡素化

CBICは、2025年3月28日付Circular no. 09/2025-Customs（2025年3月28日付）にて発表された。主な発表内容は以下の通り：

- a) 航空旅客が携行する宝石・宝飾品、見本品、試作品の入国申告書/船荷証券処理が電子化され、事務処理と処理時間が短縮される。
- b) 手続ハンドブック（HBP）2023で指定された特定の空港を通じて、宝石・貴金属の個人運送が許可される。
- c) 機械のサンプルや試作品の個人輸送は、まずベンガルール、チェンナイ、デリー、ムンバイの4つの主要空港で可能になる。
- d) 適格な輸出者は、輸出港での審査を不要とし、工場敷地内で商品の審査を受けることができる。同様に、資格のある輸入業者は、輸入品の工場での検査を選択することができる。

G. 'Global Tariff and Trade' Helpdesk for Exporters and Importers

The Department of Commerce and DGFT has issued a Trade Notice no. 01/2025-26 dated April 11, 2025 announcing a dedicated 'Global Tariff and Trade Helpdesk' to assist stakeholders in navigating emerging challenges in international trade aiming to provide support to exporters & importers facing difficulties due to new tariff & counter tariff measures. The Helpdesk shall address several kinds of issues including:

- Import and export challenges
- Import surges or dumping concerns
- EXIM clearance
- Logistics or supply chain challenges
- Financial and banking issues
- Regulatory and compliance matters
- Other trade-related concerns

輸出入者向け「グローバル関税・貿易」ヘルプデスク

商務省と貿易総局は、2025 年 4 月 11 日付で貿易通達第 01/2025-26 号を発行した。2025年4月11日付で、商務省およびDGFTは、新たな関税・対抗関税措置により困難に直面している輸出業者および輸入業者を支援することを目的として、国際貿易における新たな課題に対処するために関係者を支援する専用の「グローバル関税・貿易ヘルプデスク」を設置することを発表した。ヘルプデスクは、以下のような様々な問題に対応する：

- 輸出入に関する課題
- 輸入急増またはダンピング懸念
- 輸出入通関
- 物流やサプライチェーンに関する課題
- 金融および銀行に関する問題
- 規制・コンプライアンス
- その他の貿易関連問題

This space has been left blank intentionally

OTHERS

Increase in LWF contribution in Haryana

The Haryana Labour Welfare Board (HLWB) has issued a notification announcing the increase in LWF employee contribution amount w.e.f. January 1, 2025 to 0.2% of employee salary/wages or Rs. 34 per employee per month, whichever is lower. Employer contribution has also been revised to contribute twice the employee's contribution amount. The revised rates are applicable to all kinds of establishments in Haryana.

ハリヤナ州におけるLWF拠出金の引き上げ

ハリヤナ労働福祉委員会（HLWB）は、2025年1月1日以降、LWF従業員拠出額を従業員給与の0.2%または従業員1人当たり月額34ルピーのいずれか低い方に引き上げることを発表した。雇用者拠出金も被雇用者拠出金の2倍を拠出するよう改定された。改定後の料率は、ハリヤナ州のあらゆる事業所に適用される。

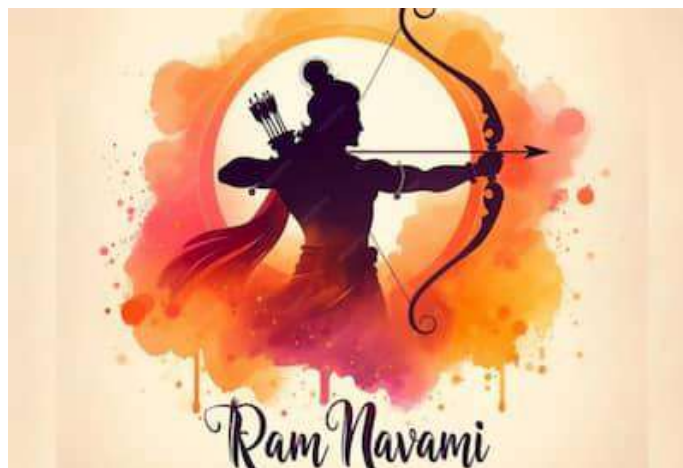
This space has been left blank intentionally



Cultural Corner



Ram Navmi ラム・ナヴミ



Ramnavami is a spring Hindu festival that celebrates the birth of Hindu Lord Rama, the seventh avatar of Lord Vishnu, the son of King Dasharatha and Queen Kausalya in Ayodhya.

It is a popular belief amongst the devotees that celebrating and reciting prayers on the festival of Ramnavami, the person brings divine power in their life as well as removes bad influences or negative energy from the earth. People celebrate Rama Navami in different ways, some devotees like to visit the temples, yet some just pray from their own homes, *Bhajans* and *Kirtans* are sung, religious offering like sweets and fruits are given in temples even elaborate *Pujas* are done in the name of Lord Rama and Lord Vishnu but the intent is same, to celebrate and show devotion to Lord Rama, to welcome positive energy in their lives.

ラムナヴァミはヒンドゥー教の春の祭りで、ヴィシュヌ神の7番目のアヴァターであるラーマ神の誕生を祝う。

ラーマナヴァミの祭りを祝い、祈りを唱えることで、その人の人生に神聖な力がもたらされ、悪い影響やネガティブなエネルギーが地上から取り除かれると、信者の間で広く信じられている。バジャンやキールタンが歌われ、寺院ではお菓子や果物などの宗教的な供物が捧げられ、ラーマ神やヴィシュヌ神の名において手の込んだプジャが行われますが、ラーマ神を祝い、献身を示し、人生にポジティブなエネルギーを迎え入れるという意図は同じです。



Cultural Corner



Baisakhi バイサキー



Baisakhi, also known as Vaisakhi, is a festival celebrated by the Sikh community around the world. It marks the beginning of the Sikh New Year. Baisakhi falls on April 13 or 14 every year. The celebrations start with an early morning dip in rivers, lakes, and ponds, followed by prayers at Gurudwaras, the Sikh places of worship. People dress in their best clothes and participate in Nagar Kirtans, processions that go around the city singing devotional hymns and playing musical instruments. The procession is led by five Sikhs who carry the Sikh flag, the Nishan Sahib, followed by the holy book of Sikhs, the Guru Granth Sahib.

It is also celebrated in other parts of India with different names where people take a dip in holy rivers, offer prayers to the sun god and organize fairs and melas. Some of such different names are as under:

Bihu: Harvest new year festival of Assam
Vishu: New Year in Kerala
Puthandu: The Tamil New year
Pohela Boishakh: New year celebrations of Bengalis

バイサーキーはヴァイサーキーとも呼ばれ、世界中のシーク教徒のコミュニティで祝われる祭りである。シーク教の新年の始まりである。バイサーキーは毎年4月13日か14日に行われる。お祝いは、早朝の川や湖、池での水浴びから始まり、シーク教の礼拝所であるグルドワラでのお祈りが続く。人々は晴れ着に身を包み、ナーガル・キールタンと呼ばれる、信心深い賛美歌を歌い楽器を演奏しながら街を練り歩く行列に参加する。行列は5人のシーク教徒によって先導され、シーク教徒の旗であるニシャン・サーヒブを持ち、シーク教徒の聖典であるグル・グラント・サーヒブがそれに続く。

インドの他の地域でもさまざまな呼び名で祝われ、人々は聖なる川に浸かり、太陽神に祈りを捧げ、フェアやメラを開催する。そのようなさまざまな呼び名には、以下のようなものがある：

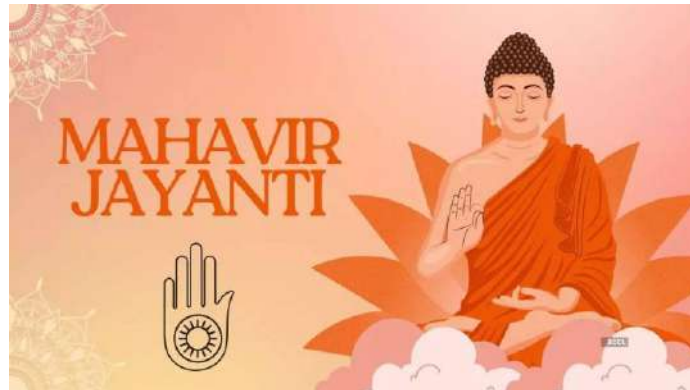
Bihu : アッサム州の収穫祭
Vishu : ケララ州の新年
Puthandu : タミル語の新年
Pohela Boishakh : ベンガル人の新年の祝い



Cultural Corner



Mahavir Jayanti マハヴィール・ジャヤンティ



Mahavir Jayanti is one of the most important festivals in Jainism. It marks the birth anniversary of Lord Mahavir, the 24th Tirthankara, who showed the path of truth, non-violence, and compassion. Even though he was a prince, Lord Mahavir left his rich and comfortable life to find peace and truth. He spent many years in meditation and learned how to live a simple and kind life.

His teachings were based on five main principles i.e. Non-violence, Always speak the truth, Do not steal, Live a pure life and Do not be greedy. He taught that we should be kind to all living beings, even the smallest insects.

On Mahavir Jayanti, Jain temples are decorated with flowers and lights. Special prayers are held. Statues of Lord Mahavir are given a holy bath. People also read Jain holy books and sing devotional songs. Many people fast or eat simple food. Some take part in charity work by helping the poor or feeding animals. It is a day full of love, respect, and kindness.

マハヴィール・ジャヤンティは、ジャイナ教における最も重要な祭りのひとつである。真理、非暴力、慈悲の道を示した第24代ティールタンカラ、マハヴィール神の生誕記念日である。王子であったにもかかわらず、マハヴィール神は平和と真理を見つけるために裕福で快適な生活を捨てました。瞑想に何年も費やし、シンプルで優しい生き方を学んだ。

彼の教えは、「非暴力」、「常に真実を語る」、「盗まない」、「純粋に生きる」、「食欲にならない」という5つの原則に基づいていた。そして、生きとし生けるものすべて、たとえ小さな虫であっても、親切であるべきだと説いた。

マハヴィール・ジャヤンティでは、ジャイナ教の寺院は花と光で飾られる。特別な祈りが捧げられる。マハヴィール神の像には聖なる沐浴が施される。人々はまた、ジャイナ教の聖典を読み、敬虔な歌を歌う。多くの人々は断食をしたり、質素な食事をしたりする。貧しい人を助けたり、動物に餌をやったりして慈善活動に参加する人もいます。愛と尊敬と優しさに満ちた日である。



Cultural Corner



Takayama Festival 高山祭



The Takayama Festival is ranked as one of Japan's three most beautiful festivals alongside Kyoto's Gion Matsuri and the Chichibu Yomatsuri. It is held twice a year in spring and autumn in the old town of Takayama and attracts many spectators.

The Spring Festival (April 14-15) is the annual festival of the Hie Shrine in the southern half of Takayama's old town. Because the shrine is also known as Sanno-sama, the spring festival is also called Sanno Festival.

Likewise, the Autumn Festival (October 9-10) is the annual festival of the Hachiman Shrine in the northern half of the old town, and the festival is also known as Hachiman Festival.

The spring and autumn festivals have similar attractions and schedules. Each festival features its own set of about a dozen festival floats (yatai). During the year, the tall and heavily decorated floats are stored in storehouses, which are scattered across Takayama's old town (except the floats exhibited in the Yatai Kaikan).

高山祭は、京都の祇園祭、秩父夜祭と並ぶ「日本三大美祭」のひとつに数えられている。春と秋の年2回、高山の古い町並みで開催され、多くの見物客で賑わう。

春季例大祭（4月14日～15日）は、高山の旧市街地の南半分にある日枝神社の例大祭である。日枝神社は山王様としても知られているため、春祭りは山王祭とも呼ばれる。

同様に、秋祭り（10月9～10日）は旧市街の北半分にある八幡神社の例祭で、八幡祭とも呼ばれる。

春祭りと秋祭りは、見どころもスケジュールも似ている。それぞれの祭りには十数台の屋台が登場する。屋台は、屋台会館に展示されるものを除き、1年の間、古い町並みに点在する収蔵庫に保管される。



Cultural Corner



Golden Week ゴールデンウィーク



Golden Week, Japanese Ōgon Shūkan, also called Ōgata Renkyū, series of four holidays closely spaced together and observed at the end of April and beginning of May in Japan. The four holidays are Shōwa Day (April 29), Constitution Day (May 3), Greenery Day (May 4), and Children's Day (May 5).

Showa Day (Showa no Hi), first celebrated in 2007, is named in honour of Hirohito (the Showa emperor) and falls on the day of his birth, April 29. That date had previously been declared Greenery Day (Midori no Hi) after the emperor's death in 1989, to promote the emperor's appreciation of nature. In 2007 Greenery Day was moved to May 4, and April 29 became Showa Day, a day to reflect on the events of the emperor's reign.

Constitution Day (Kempō Kinenbi), observed on May 3, honours the Japanese constitution that was ratified following the end of World War II.

Children's Day (Kodomo no Hi), also called Boy's Festival (Tango no Sekku), is celebrated on May 5. On this day Japanese parents pray for the health and success of their sons by decorating their houses with carp-shaped streamers and displaying samurai dolls.

During Golden Week, many Japanese employers close their businesses and give vacation time to their employees.

ゴールデンウィーク、日本の黄金週間、大型連休とも呼ばれ、日本では4月末と5月初めに4訪れる連休です。4月29日は昭和の日、5月3日は憲法記念日、5月4日はみどりの日、5月5日はこどもの日です。

2007年に初めて祝われた Showa Day (昭和の日) は、裕仁 (昭和天皇) にちなんで名付けられ、昭和天皇の誕生日である 4 月 29 日です。その日は、以前 Greenery Day (みどりの日) とされていましたが、1989年の天皇のご崩御の後、天皇の自然への感謝を促進する日に変わりました。2007年、みどりの日は5月4日に移され、4月29日は昭和の日となり、天皇の在位中の出来事を振り返る日となりました。

5月3日の憲法記念日 (憲法記念日) は、第二次世界大戦の終結後に制定された日本国憲法を称える日です

Children's Day (こどもの日) は、Boy's Festival (端午の節句、たんごのせっく) とも呼ばれ、5月5日に祝われます。この日には、日本の両親は鯉の形をした吹き流しと、侍の人形 ("かぶと" と呼ばれます) を家に飾って、息子の健康と幸せを祈ります。

ゴールデンウィークの間、多くの日本の雇用主は会社を休みにし、従業員に休暇を与えます。

MGBについて

MGBは、VUCA時代におけるグローバル企業のニーズを理解している複合的なフルサービス企業です。MGBは、プロフェッショナルな文化とパーソナルなサービスを重視し、お客様にソリューションを提供することを信条としています。私たちは、お客様がビジネスに集中できるように、お客様との関係を築き、パートナーとなることを信じています。



Our Offices

Mumbai :

Peninsula Business Park,
19th Floor, Tower B, Lower
Parel, Mumbai - 400013

Tel: +91 22 6124 6124

Delhi :

MGB House, D-208,
Divya Marg, Defence
Colony, New Delhi - 110024

Tel: +91 0124 3600 241

Bengaluru :

117-118-119,
DBS House,
No. 26, Cunningham Road,
Bangalore - 560052

Tel: +91 80 4040 7148

Chennai :

1 Valliamal Road,
Vepery Chennai - 600007

Tel: +044 4260 1133

GIFT City (Ahmedabad) :

GIFT Aspire 3, Zonal Facility
Centre Annexe Block -12,
Road 1-D, Zone - 1, GIFT SEZ,
GIFT City, Gandhinagar -
382355

Dubai :

The Prism, Business Bay,
Dubai - 5000018

Click for Corporate Profile (English) >> https://drive.google.com/file/d/14q4jG5keVjDe0w4xqye-UTtJRFgJW4xy/view?usp=drive_link

Click for Corporate Profile (Japanese) >> https://drive.google.com/file/d/1VZx2Y2q2rE0kl4RAAHtJA1x2aB1FmImJ/view?usp=drive_link

For any assistance, please write to us at

C.A. Amit Kumar Rai

Director - International Business Desk

E: japandesk@mgbadvisors.com, amit.raai@mgbadvisors.com

M: +91 9667699523, 9868837171, 9167434803

このパブリケーションには、一般的な性質の情報が含まれています。この情報は一般的なガイダンスのみを目的としており、専門的なアドバイスにはありません。読者が私たちから特定の入力/提案/アドバイスを必要とする場合は、別途お問い合わせください。